



Conferenza regionale sulla tutela delle minoranze di lingua tedesca del Friuli Venezia Giulia

Venerdì, 29 ottobre 2021

Sala Convegni, Borgata Cima 97,
Sappada / Plodn

LOGISTICA ISCRIZIONI INFORMAZIONI

L'evento avrà luogo sia in presenza, previo invito, nel rispetto della normativa vigente e dei protocolli di sicurezza, che in modalità videoconferenza previo invito e invio del link per la partecipazione. Sarà inoltre possibile seguire la diretta dell'evento in streaming collegandosi al sito istituzionale del Consiglio regionale.

Per informazioni:

Consiglio regionale Friuli Venezia Giulia
p.zza Oberdan 6, 34133 Trieste
mail: conferenza.tedeschi@regione.fvg.it

www.consiglio.regione.fvg.it

PROGRAMMA DEI LAVORI

Regionalkonferenz über den Schutz der deutschsprachigen Minderheiten Friaul Julisch Venetiens

Freitag, 29. Oktober 2021

Sala Convegni, Borgata Cima 97,
Sappada / Plodn

LOGISTIK EINSCHREIBUNG INFORMATIONEN

Die Veranstaltung wird sowohl vor Ort, auf Einladung und unter Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften und Sicherheitsprotokolle, als auch per Videokonferenz, auf Einladung und nach Zusendung des Links zur Teilnahme, stattfinden. Zudem wird es möglich sein, die Konferenz auf der offiziellen Webseite des Regionalrats im Livestream zu verfolgen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an:

Consiglio regionale Friuli Venezia Giulia
Piazza Oberdan Nr.6
34133 Triest
E-Mail: conferenza.tedeschi@regione.fvg.it

www.consiglio.regione.fvg.it

ARBEITSPROGRAMM

PROGRAMMA DEI LAVORI

13:30 Registrazione dei partecipanti

14:00 Saluti istituzionali e apertura dei lavori

Salvatore Campo *Vicedirettore della Direzione centrale autonomie locali, funzione pubblica, sicurezza e politiche dell'immigrazione
Direttore del Servizio lingue minoritarie e corregionali all'estero*

Manuel Piller Hoffer *Sindaco di Sappada*

Stefano Mazzolini *Vicepresidente del Consiglio regionale*

Pierpaolo Roberti *Assessore regionale alle autonomie locali, funzione pubblica, sicurezza, immigrazione*

Piero Mauro Zanin *Presidente del Consiglio regionale*

Massimiliano Fedriga *Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia*

Interventi

Moderata:

Fabiana Fusco *Università degli Studi di Udine*

14:30 Iniziative promosse dall'Università di Trento per la valorizzazione della lingua cimbra e della lingua mòchena
Patrizia Cordin *Università di Trento*

14:50 (Ri-)Vitalizzazione linguistica: impulsi per Sappada / Plodn dalla ricerca sull'isola linguistica

Sebastian Franz *Università di Augusta*

Nicole Eller-Wildfeuer *Università di Ratisbona*

15:10 La scuola plurilingue in Valcanale-Canal del Ferro — il plurilinguismo: un inestimabile valore aggiunto
Alexandra Krause *Università di Vienna*

15:30 Lo stato di attuazione della L.R. n.20/2009: risultati, difficoltà e carenze

Alfredo Sandrini *Commissione regionale per le minoranze di lingua tedesca del Friuli Venezia Giulia*

Pausa lavori

16:20 L'apprendimento della lingua e della cultura tedesca, anche nelle sue varietà storiche, nelle scuole del Friuli Venezia Giulia, la formazione e l'integrazione del personale docente
Velia Plozner

Donatella Sacchet

Commissione regionale per le minoranze di lingua tedesca del Friuli Venezia Giulia

16:40 La promozione e la valorizzazione del patrimonio linguistico e culturale delle minoranze di lingua tedesca, anche nell'ottica dello sviluppo economico locale
Lucia Protto

Sportello linguistico per la lingua tedesca

Antonio Pacilè *Commissione regionale per le minoranze di lingua tedesca del Friuli Venezia Giulia*

17:00 L'attuazione della L. n.482/1999: l'uso della lingua tedesca da parte delle pubbliche amministrazioni, il servizio radiotelevisivo in lingua tedesca

Marcella Benedetti *Commissione regionale per le minoranze di lingua tedesca del Friuli Venezia Giulia*

17:20 La didattica delle varietà locali nelle isole germanofone del Friuli Venezia Giulia: un progetto di ricerca

Franco Finco *Università Pedagogica della Carinzia, Klagenfurt*

Luca Melchior *Università Alpen-Adria di Klagenfurt*

17:30 La stanza delle voci. L'Archivio Etnotesti e le comunità germanofone

Donatella Cozzi *Università degli Studi di Udine*

17:40 Dibattito

18:00 Conclusione dei lavori

ARBEITSPROGRAMM

13:30 Registrierung der Teilnehmer

14:00 Begrüßung der Behörden und Beginn der Arbeiten

Salvatore Campo *Vizedirektor der Zentralkommission für lokale Autonomien, Sicherheit und Einwanderungspolitik
Direktor des Dienstes für Minderheitensprachen und Mitbürger im Ausland*

Manuel Piller Hoffer *Bürgermeister von Sappada/Plodn*

Stefano Mazzolini *Vizepräsident des Regionalrates*

Pierpaolo Roberti *Regionalassessor für lokale Autonomien, öffentlichen Dienst, Sicherheit und Einwanderungspolitik*

Piero Mauro Zanin *Präsident des Regionalrates*

Massimiliano Fedriga *Präsident der Autonomen Region Friaul Julisch Venetien*

Redebeiträge

Gesprächsleiterin:

Fabiana Fusco *Universität Udine*

14:30 Von der Universität Trient geförderte Initiativen zur Aufwertung des Zimbrischen und des Fersentalerischen
Patrizia Cordin *Universität Trient*

14:50 Sprachliche (Re-)Vitalisierung: Impulse aus der Sprachsiedlungsforschung für Sappada/Plodn

Sebastian Franz *Universität Augsburg*

Nicole Eller-Wildfeuer *Universität Regensburg*

15:10 Die mehrsprachige Schule in Kanaltal-Eisental – Die Mehrsprachigkeit: Ein unschätzbare Mehrwert
Alexandra Krause *Universität Wien*

15:30 Der Stand der Umsetzung des RG Nr.20/2009: Ergebnisse, Schwierigkeiten und Mängel

Alfredo Sandrini *Regionalkommission für die deutschsprachigen Minderheiten Friaul Julisch Venetiens*

Pause

16:20 Die Erlernung der deutschen Sprache und Kultur, einschließlich ihrer historischen Varietäten, in den Schulen Friaul Julisch Venetiens - Die Ausbildung und Integration der Lehrkräfte

Velia Plozner
Donatella Sacchet

Regionalkommission für die deutschsprachigen Minderheiten Friaul Julisch Venetiens

16:40 Die Förderung und die Aufwertung des sprachlichen und kulturellen Erbes der deutschsprachigen Minderheiten, auch im Hinblick auf die lokale wirtschaftliche Entwicklung

Lucia Protto *Sprachstelle für die deutsche Sprache*
Antonio Pacilè *Regionalkommission für die deutschsprachigen Minderheiten Friaul Julisch Venetiens*

17:00 Die Umsetzung des G. Nr.482/1999: Die Verwendung der deutschen Sprache seitens der öffentlichen Verwaltungen, Radio- und Fernsehprogramme in deutscher Sprache

Marcella Benedetti *Regionalkommission für die deutschsprachigen Minderheiten Friaul Julisch Venetiens*

17:20 Die Didaktik der lokalen Varietäten in den deutschsprachigen Inseln Friaul Julisch Venetiens: Ein Forschungsprojekt

Franco Finco *Pädagogische Hochschule Kärnten, Klagenfurt*

Luca Melchior *Alpen-Adria-Universität Klagenfurt*

17:30 Der Raum der Stimmen. Das „Archivio Etnotesti“ und die deutschsprachigen Gemeinschaften

Donatella Cozzi *Universität Udine*

17:40 Debatte

18:00 Abschluss der Arbeiten

